



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Relocalisation ferme Chapais	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE474-170239/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE474-170239	<b>Date</b> 2016-07-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-008-16777	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-6-39040 (008)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-07-13</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rochette, Jean	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm008
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2834 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Route 138 St-Augustin-de-Desmaures Québec	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## AMENDEMENT 004

### Title: RELOCATION OF THE CHAPAIS FARM

Included in the present amendment:

1. Questions and answers 13 to 28
- 

#### QUESTIONS AND ANSWERS:

**Question 13 :** On detail 1 on page 401, Enlarged Roof Plan, there is an enlarged bubble that has the number 13, which refers us to the A602 page. However, there is no detail 13 on page 602. Where can I find this detail?

**Answer 13 :** This detail is on page A0552. Reference will be corrected in an addendum.

**Question 14 :** For the FSA-01, door #1118 and door #1124 on the Doors and Frames Table, bound glass is specified, but on the elevation of the door P1, there is no dimensions for this glass. Please indicated these dimensions.

**Answer 14 :** Doors #1118 and #1124 of FSA-01 building are really P1 type, without glazing. Doors and Frames Table will be corrected in an addendum.

**Question 15 :** The section 08 36 13 presents the specifications concerning garage doors. The article 2.2.2 indicates that the thermal resistance of garage doors has to be at least of  $R=18.28$ . The article 2.3.2 indicates that the steel of garage doors has to be of calibre 24. The article 2.4.1.2 presents the model of garage door "Thermatite T175 of Richards-Wilcox" as leading product. However this product possesses a resistant thermal one of  $R=16$  and is established by steel of calibre 26. Would it be possible to indicate us which are the characteristics required for garage doors within the framework of this project ? Furthermore, if the product Thermatite T175 remains the reference, it is asked that the product of Garex, GX-175-AS (made in Quebec) is accepted in equivalence. See the comparative picture.

**Answer 15 :** Reference to Thermatite T175 door will be modified to Thermatite ADV200. Despite this, it is important to note that all the requirements listed in the specifications must be respected. Proposed Garex model (GX -175 -AS) does not meet all requirements, but an equivalent model from Garex can be proposed, standard or customized if necessary.

**Question 16 :** On section 10 14 53, what is the thickness of the cut aluminum lettering ?

**Answer 16 :** Answer to be provided soon.

**Question 17 :** On section 10 14 53, would the correct text be the one on elevation B on plan A801 ?

**Answer 17 :** Yes

**Question 18 :** As we have to deposit our tender in carpentry at the BSDQ, we must include everything from our specification section. Please, confirm that the "counter top in stainless steel with a integrated molded sink" as mentioned in the specification, section 06 40 00, 2.2.15.4, must be included in the tender of the speciality of the section 12 35 54 and not from the section 06 40 00.

---

**Answer 18 :** The “counter top in stainless steel with an integrated molded sink” as mentioned in the specification, 2.2.15.4 point in the section 06 40 00, must be included in the tender of the speciality of the section 12 35 54. This point will be specified in an addendum.

**Question 19 :** A subcontractor in outside claddings find it complicated to determine what he has to include in his tender to BSDQ. For example, normally when there is an inside liner, they provide the insulating and the Z bar in the insulating material. In this case, the insulating material is not in his scope of work. Is it possible to clarify what the subcontractor in claddings has to include in his tender ? It will avoid may problems at the BSDQ.

**Answer 19 :** Refer to question 10 which clarify this point.

**Question 20 :** We pretend there is a mistake in the specification for the locker at point 2.1.1.1 in the section 10 51 13. The lockers cannot be built with steel caliber 14. The standard is a caliber 24 and must be a typing error. Could you make the correction.

**Answer 20 :** In article 2.1.1.1, specified thickness for sheet metal is changed for MSG no 24. In article 2.1.1.4, specified thickness for sheet metal is changed for MSG no 16.

**Question 21 :** In the specifications section 40 00 06 page 10, it is indicated that the composition of the furniture is in particle covered with stratified. If we refer to drawings, page A01104/24 plans in the composition of the furniture, it is indicated that the funds and the back are in plywood covered with stratified. Also, in the specifications in section 40 00 06 page 7, it is indicated that there is melamine. Is it only for information purposes or we need to do the construction furniture with melamine?

**Answer 21 :** Refer to AWMAC specifications for the construction of integrated furniture.

**Question 22 :** Is It possible to install PVC conduits into or under the concrete slab of the warehouse and the pesticides workshop for the electrical distribution (outlets, lighting, etc.)?

**Answer 22 :** No

**Question 23 :** Is there specifications about the CDP-1-1150 electrical panel?

**Answer 23 :** 26-23-00

**Question 24 :** For furniture in the room meals, it is indicated that it consists of poplar plywood but there is no finish specified. Is there will be wood veneer? If so, what will be the essence ?

**Answer 24 :** Poplar plywood, when specified, will only be varnish (refer to article 2.5.5 in section 09 91 23 Interior Painting – New Work). It will not be covered with plastic laminate, except for the dining room counter which will have a color laminate on top (and backing sheet below, refer to AWMAC specifications).

**Question 25 :** In the specifications section 06 40 00, it is indicated that materials of note # 17 interiors are white color. Is it always current and is it for any furniture?

**Answer 25 :** The interior parts of furniture will be white color. Refer to AWMAC specifications for the construction of furniture.

**Question 26 :** Is there specifications about communication works. Do we need to wire combined telephone/data outlets and the telephone panel?

**Answer 26 :** Patch panels and wiring/outlets are by user. Only conduits and installation boxes are included.

---

**Question 27 :** Dimension for vents 1330 exceeds the recommended dimensions for external opening vents  
(Original request : 1150 x 2200)

Proposition #1 : 600 x 1800

Proposition #2 : 980 x 1400

**Answer 27 :** See answer to question #5

**Question 28 :** For film SCLARL 400, we would like to know if equivalents are accepted:

- Film CL400 from Madico
- Film 4 mm clear from Suntek

**Answer 28 :** This film is not necessary, it will be eliminated from Section 08 80 50 in an addendum.

---

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.